



安全理事会

Distr.: General
3 September 2002
Chinese
Original: English

秘书长的说明

秘书长谨向安全理事会转递联合国监测、核查和视察委员会执行主席的第十份季度报告（见附件）。这是按照安全理事会 1999 年 12 月 17 日第 1284（1999）号决议第 12 段的规定提交的。

附件

联合国监测、核查和视察委员会执行主席 根据安全理事会第 1284(1999)号决议第 12 段规定提交的第十份季度报告

导言

1. 本报告系根据安全理事会第 1284(1999)号决议第 12 段规定提交的第十份季度报告，^a说明了联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）2002 年 6 月 1 日至 8 月 31 日期间的活动。

执行主席的简报和协商

2. 在所审查期间，执行主席继续每月向安全理事会的当值主席提供简报。他还不断向秘书长及其高级工作人员通报监核视委的活动。他参与秘书长和伊拉克外交部长于 7 月 4 日和 5 日在维也纳进行的对话，包括主持监核视委和伊拉克专家之间的专家级讨论。此外，他访问了巴黎和哥伦比亚特区华盛顿，同这些国家的政府高级官员进行协商。在纽约期间，他还向来访的部长、议员和政府官员介绍情况，并接受新闻媒体的代表采访。

伊拉克-联合国对话

3. 如上所述，执行主席参与 7 月在维也纳举行的一轮联合国-伊拉克对话。除了参与秘书长和伊拉克外交部长举行的全体会议外，执行主席和国际原子能机构（原子能机构）总干事还同 Amer Al-Sa'adi 将军（他一直是特委会在化学和生物武器问题上的主要联络人）和 Jaafar Dh. Jaafar 博士（他是特委会在核武器问题上的高级联络人）举行了专家级讨论。

4. 在讨论专家组会议的议程时，伊拉克如在 5 月一轮会谈期间所做的那样，要求会议集中审查 1991 年 5 月至 1998 年 12 月期间特委会和原子能机构在伊拉克的活动、联合评估该期间结束时未解决的裁军问题以及解决这些问题的方法和途径。监核视委认为联合评估办法不能接受。按照安全理事会第 1284(1999)号决议第 7 段规定的程序，监核视委有机会在伊拉克工作

一段时间后才能确定和评估“裁减军备方面关键余留工作”，才有可能提供它取得的书面证据和任何其他证据，并提供在当地观察到的情况。

5. 不过，最终商定的专家级会谈的议程的第一个项目是让伊拉克有机会就 1998 年年底未解决的裁军问题和解决这些问题的方法和途径提出其立场。该议程还列入一项目，要求联合讨论与恢复视察有关的实际安排包括后勤的问题。正如监核视委前一份报告（S/2002/606）所指出，监核视委专员团欢迎主席的意图，即在维也纳一轮会谈期间集中讨论伊拉克接受为按照安全理事会有关决议和协议恢复视察所必要的实际安排的问题，以免在监核视委开始和开展视察期间发生争执和误解。

6. 在维也纳举行的专家级会谈上，伊拉克一方就阿莫林报告（见 S/1999/356）讨论的若干裁军问题提出了伊拉克的观点。监核视委一方如较早时所做的那样解释说，监核视委只在其分析工作中采用阿莫林报告和特委会文件（S/1999/94，附件），对未决问题的叙述。监核视委专家还利用大量档案文件并阅读原始记录、视察报告、伊拉克文件、他人提供的资料和监核视委所取得的其他资料。特委会和阿莫林小组的结论和评估非常宝贵，但也必须连同所取得的其他资料，特别是从伊拉克今后提交的积压的半年申报中获取的资料和监核视委（重新规定准则）在视察工作恢复后在伊拉克观察到的情况，一起使用。

7. 分析和评价司司长代表监核视委一方提出了两个未解决的裁军问题，以便指出所使用的方法和预期伊拉克会采取什么行动来解决这些问题。所选择的这两个问题是单方面销毁 B 型飞毛腿导弹燃料和助燃剂以及 122 毫米火箭弹头的下落问题。监核视委清楚表明它欢迎伊拉克一方希望就这些课题或任何其他课题提供的任何评论或资料。监核视委也清楚表明，它在伊拉克恢复视察工作后将拟订“裁减军备方面关键余留工作”清单，并在把该清单送交专员团和提交安全理事会之前，提供给伊拉克提出评论。

8. 在维也纳同伊拉克一方讨论的另一问题是国家执行措施（包括刑事立法）。按照安全理事会第715(1991)号决议核准的不断监测和核查计划，伊拉克必须颁布这些措施，以禁止伊拉克国民进行违规活动。大家同意这是相对容易取得进展的一个领域。

9. 按照关于与恢复视察有关的实际措施的议程项目，监核视委规划和业务司司长和技术支助和培训司司长叙述了一连串问题，其中包括支助、提供陪同人员、当地通讯和同纽约的通讯、使用监核视委的巴格达不断监测和核查中心、在巴士拉和摩苏尔设立区域办事处的可能性、安装监测设备、进出伊拉克国境、长期和短期工作人员的住宿、经加强的安全、固定翼飞机和直升机的着陆场以及飞越伊拉克领空。他们指出，所提出的这些问题大多数符合特委会过去的程序，但是，监核视委希望在部署视察员之前同伊拉克一方达成谅解，以免在恢复视察时发生不必要的问题。伊拉克一方说，它原则上同意在恢复视察之前需要详细讨论此类问题，并指出有一些新的东西。伊拉克一方说，对于实际措施，必须在巴格达好好研究。

10. 在维也纳会谈结束时，秘书长还指出，双方已经同意保持接触，包括继续讨论技术性问题。

11. 7月份在维也纳举行会晤之后，伊拉克外交部长于8月1日致函秘书长，他在信中除其他外还表示，伊拉克政府愿意在巴格达举行一轮伊拉克专家与监核视委主席及专家的技术性会谈，以审查1991年5月至1998年12月期间所取得的成果，了解前特委会审查所余留的事项，对这些事项加以研究并评价其重要性，并在视察机制返回伊拉克时就解决这些问题的措施作出决定。外长谨要求将他的信交给安全理事会成员国。

12. 秘书长和安全理事会成员于8月5日对上述信函进行了非正式讨论，秘书长并于8月6日作了答复。复函中指出，安理会成员、监核视委主席以及秘书长欢迎伊拉克政府愿意继续对话、以全面解决伊拉克与联合国之间尚未解决的问题。复函还指出，监核视委以安全理事会有关决议为指导，并必须按这些决议行

事，并指出了监核视委主席在维也纳向伊拉克外长的提议，即恢复视察工作的最直接和恰当的办法是举行专家级会谈，讨论如何按照安理会有关决议就视察作出切实安排。

13. 秘书长在信中提请注意安理会第1284(1999)号决议中的规定，其中指示监核视委在其开始在伊拉克展开工作后60天之内起草一项工作方案，供安全理事会认可；工作方案中应包括伊拉克须完成的裁减军备方面的关键余留工作。信中还指出，安全理事会已明确指示，监核视委在伊拉克开始工作时首先应确定一个裁减军备的关键余留工作清单，并将此提交安理会核可。秘书长在信最后谨要求伊拉克政府确认它接受信中所述的步骤，并向监核视委发出正式邀请。

14. 8月15日伊拉克外交部长的第二封信（S/2002/939，附件）中没有秘书长所要求的向监核视委发出的正式邀请，也没有伊拉克对他所述的步骤表示的接受。不过，伊拉克外交部长重申了伊拉克关于参加新一轮技术性讨论的提议。

员额编制

15. 截至2002年8月底，监核视委在总部专业人员中的核心工作人员共有63人，分属27个国家，其中10人是妇女。除此之外，名册上受过培训的专家有220名，分属44个国家，他们可以在伊拉克为委员会服务。

培训

16. 为了加强准备工作，监核视委继续高度重视培训其工作人员和专家名册上的人员。在报告审查期间，监核视委举办了四次高级培训班，培训内容包括生物两用物品、化学和生物领域实地视察的实用技能和技术以及远距离监视系统的操作和管理。目前正在为将于10月份在维也纳举行的第六次一般培训课程和更多的高级课程做准备。纽约的工作人员培训仍然在不断进行。目前正在面试可能参加委员会工作的人。委员会感谢向培训活动提供支持的会员国。

其他活动

17. 按照安全理事会规定的任务，监核视委继续就建立一个加强的不断监测和核查系统制定计划，并通过这一系统执行安理会第 715（1991）号决议核可的计划，处理裁减军备方面尚待解决的问题。针对后者，监核视委继续依据掌握的所有资料和证据，审查和精练其对裁减军备方面尚待解决的问题的评价，并找出对这些问题可能采取的解决方法。同时，委员会继续对裁减军备方面尚待解决的问题加以分组，以此提高对其相互间关系和潜在的影响的认识。这项工作——对评估内容的精练和分组——目前仍然占用相当多的人力，特别是分析和评价司的人力；这项工作将成为第 1284（1999）号决议第 7 段所述的未来工作方案的基础之一，也是对今后监测、核查和视察工作进行规划的基础之一。

18. 视察规划方面的准备工作还在进行。监核视委工作人员已经访问了所有可能提供样品分析支助的实验室，但其中 6 个实验室已经提交了工作计划。监核视委专家们目前正在对这些实验室进行技术评估。预计还会有更多的工作计划提交给监核视委。监核视委继续为视察团购置少量培训用设备，如自动空气取样器、防改动密封装置、防毒面具、核生化防护套服、卫星电话等，并与可能的供应商讨论批量订购实地使用的这类设备所需的交货时间。

19. 已建立了视察点中央数据库，并已输入了数据。这一视察点数据库已经与原子能机构行动小组的数据库统一。此外，还在继续就安理会第 715（1991）号决议要求伊拉克提交的监测申报的格式和内容做进一步的工作。

20. 建立可查询的监核视委电子档案库和数据库的工作仍在继续。还在对文件进行电子扫描并将其输入上述中央数据库；该数据库现有的纪录超过 30 000 项。

21. 监核视委已经做了一个词汇和定义汇编，目的是使监核视委内部的口头和书面汇报做到统一和标准

化。上述汇编不具法律地位，其用途是作为内部的一个实用工具。

非视察资料来源

22. 由于继续缺少对伊拉克的视察，监核视委已加强努力，利用其他资料来源，以便补充其评估并为恢复视察作规划。

23. 已征聘一名公开来源资料管理人。根据联合国其他机构的经验，监核视委正在探讨开发其自身的公开来源资料研究能力，并正在求助于适当的软件开发。此外，为审查公开来源数据，它继续接受蒙特里研究院的服务，它还与法国国际关系研究所签订了合同，以寻求类似的材料，侧重欧洲、地中海和中东的资料来源。

24. 监核视委继续调查除现有合同以外的商业卫星图像的其他来源。继续努力将空中图像扫描归档并将这些图像与视察地点中央数据库连接起来。

25. 在本报告所述期间，会员国一直提供关于有待监测的伊拉克各地点的活动和基础设施变化方面的简报。监核视委将继续努力从能够获得卫星图像的各支助国政府获取材料和产品。

26. 管理外部资料的高级干事还进一步前往许多国家首都进行联络访问并同会员国常驻纽约代表团联络，以便获得与委员会授权任务有关的资料。鼓励任何有此类资料的国家协助监核视委履行其授权任务。

出口/进口

27. 根据安全理事会第 1051（1996）号决议的规定，监核视委/原子能机构联合工作股继续从各会员国收到有关向伊拉克提供两用物品的通知。但伊拉克政府并没有提出相应的申报。

28. 根据安理会第 986（1995）号决议的规定，监核视委还继续审查与伊拉克政府签订的所有合同，并向伊拉克方案办公室和各会员国提供技术援助。7 月中旬，监核视委和原子能机构开始按照由于第 1409（2002）号决议的通过而生效的“对伊出口物品审

查清单”和相关程序，评估新合同。此外，根据程序的第 18 段，监核视委和原子能机构正在按照对伊出口物品审查清单新标准，评估第 1409(2002) 号决议通过之时“搁置”的所有合同。监核视委再征聘了一些专家，以应付额外的工作量。已与维也纳的原子能机构建立了保密的高性能数据链路，以交换对伊出口物品审查清单合同及评估。

专员团

29. 专员团第十次全体会议于 2002 年 8 月 29 日和 30 日在联合国总部举行。象以往各次会议一样，除了专员团成员外，原子能机构和禁止化学武器组织的观察员也出席了会议。

30. 执行主席就专员团 2002 年 5 月上一次会议以来监核视委的工作情况向各专员作了报告。他也向他们汇报了他参加的伊拉克外交部长和秘书长 7 月在维也纳举行的讨论的情况。

31. 专员团还听取了关于执行对伊出口物品审查清单及相关的清单适用程序的情况的简报。

32. 专员团对执行主席就最近在维也纳的讨论所作的口头和书面报告表示欢迎，并对主席及其在与伊拉克政府的谈判中所采取的方法及其对媒体的声明表示支持和信任。

33. 专员团注意到，2002 年在秘书长与伊拉克的对话范围内举行的三轮谈判中，监核视委较为详细地解释了对话是如何组织的，它打算如何代表安全理事会并根据安理会的有关决议实行正确和有效的视察。专员团对伊拉克表达的兴趣表示欢迎，但对伊拉克尚未接受完全按照具有约束力的安全理事会决议恢复视察表示遗憾。专员团认为，这一接受和成功执行安全理事会的决议对全面解决悬而未决的问题是必不可少的。

34. 尽管没有确定在对话范围内再次举行会议的具体日期，但是希望伊拉克和联合国之间继续进行的接触将会带来早日恢复对伊拉克的视察。还强调，伊拉克应该采取 2002 年 8 月 6 日秘书长给伊拉克外交部长的信中概述的以及第 1284(1999) 号决议明确无误地规定的一系列步骤。专员团认为，应该向监核视委发出恢复视察的正式邀请。专员团重申其 2002 年 5 月的会议所表达的观点，即在这一邀请之前。与伊拉克举行的会谈应该集中讨论伊拉克接受为按照安全理事会有关决议和协议恢复视察所必要的实际安排的问题。它还重申了其观点，即在监核视委向伊拉克部署任何视察员之前，必须作出这类澄清，这将有助于避免在监核视委开始和开展视察期间发生争执和误解。

35. 专员团还欢迎下列人员就石油换粮食方案和执行今年早些时候安全理事会第 1409(2002) 号决议通过对伊出口物品审查清单及相关的清单适用程序的情况所作的报告：方案管理司司长 Christer Elfverson、伊拉克方案办公室合同审批和监测司代理司长 Farid Zarif 和监核视委新闻司司长 Rachel Davies。

36. 专员团决定于 2002 年 11 月 25 日和 26 日在联合国总部举行下一次会议。

37. 根据第 1284(1999) 号决议第 5 段，已就本报告的内容咨询了各专员的意见。

注

- ^a 委员会前九次季度报告分别作为 S/2000/516 号、S/2000/835 号、S/2000/1134 号、S/2001/177 号、S/2001/515 号、S/2001/833 号、S/2001/1126 号、S/2002/195 号和 S/2002/616 号文件分发。